



中华传统文化经典注音全本·第二辑

詩經

二



国学经典书系

邓启铜 注释



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

第二辑

中华传统文化经典注音全本

诗经

邓启铜 注释

殷光熹 审读



豳风图（部分） 宋·马和之



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

诗经：全2册 / 邓启铜注释. —南京：东南大学出版社，2015.3

(中华传统文化经典注音全本 / 邓启铜主编. 第2辑)

ISBN 978-7-5641-5532-2

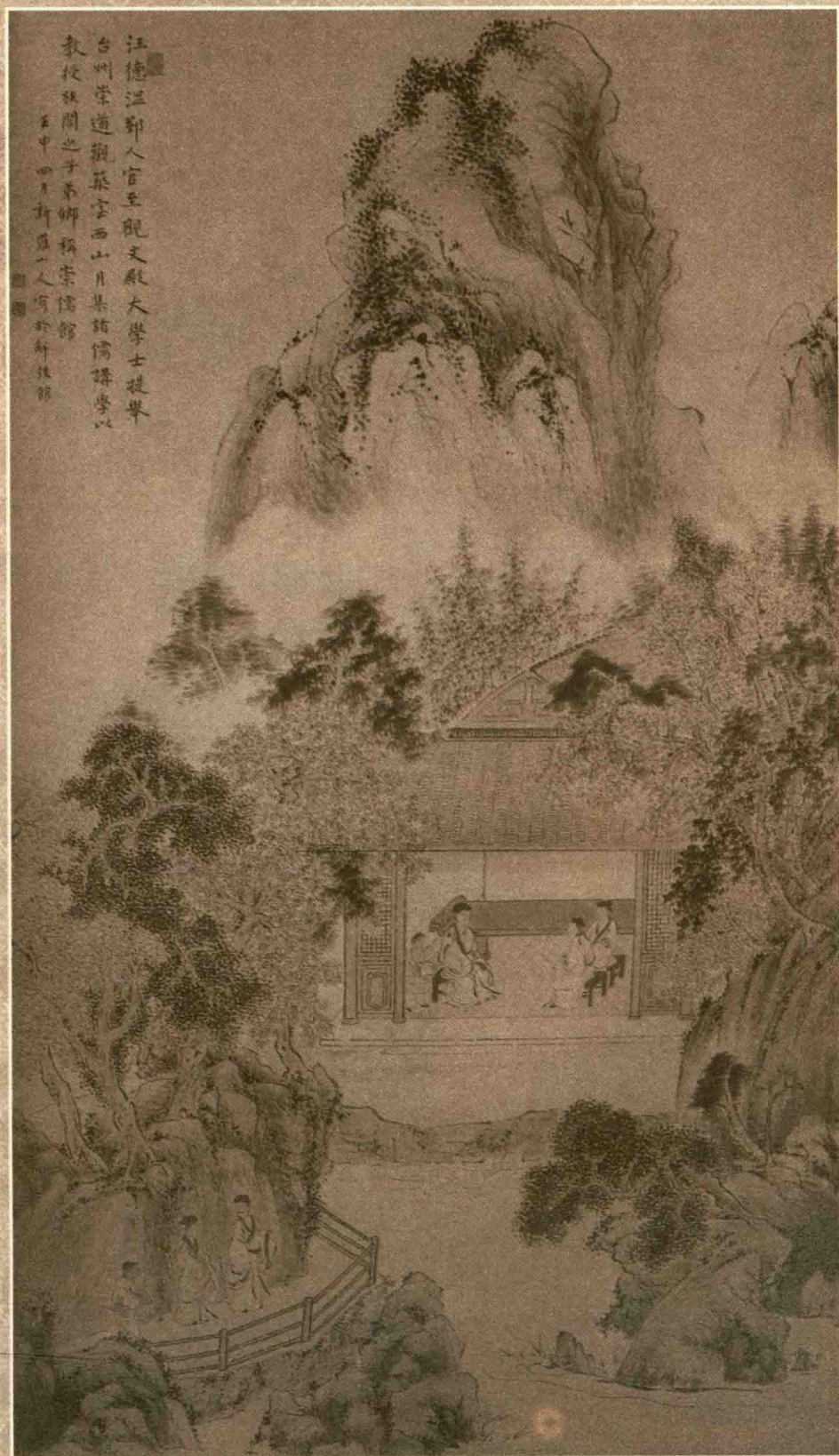
I. ①诗… II. ①邓… III. ①古体诗-诗集-中国-春秋时代 ②《诗经》-通俗读物 IV. ①I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 039690 号

诗 经 (全二册)

责任编辑 彭克勇
封面设计 林绵华
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编：210096
出 版 人 江建中
网 址 <http://www.seupress.com>
印 刷 东莞市信誉印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 36
字 数 700千字
版 次 2015年3月第1版
印 次 2015年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-5532-2
定 价 98.00元 (全二册)

东大版图书若有印装质量问题，请直接向营销部调换 电话：025-83791830



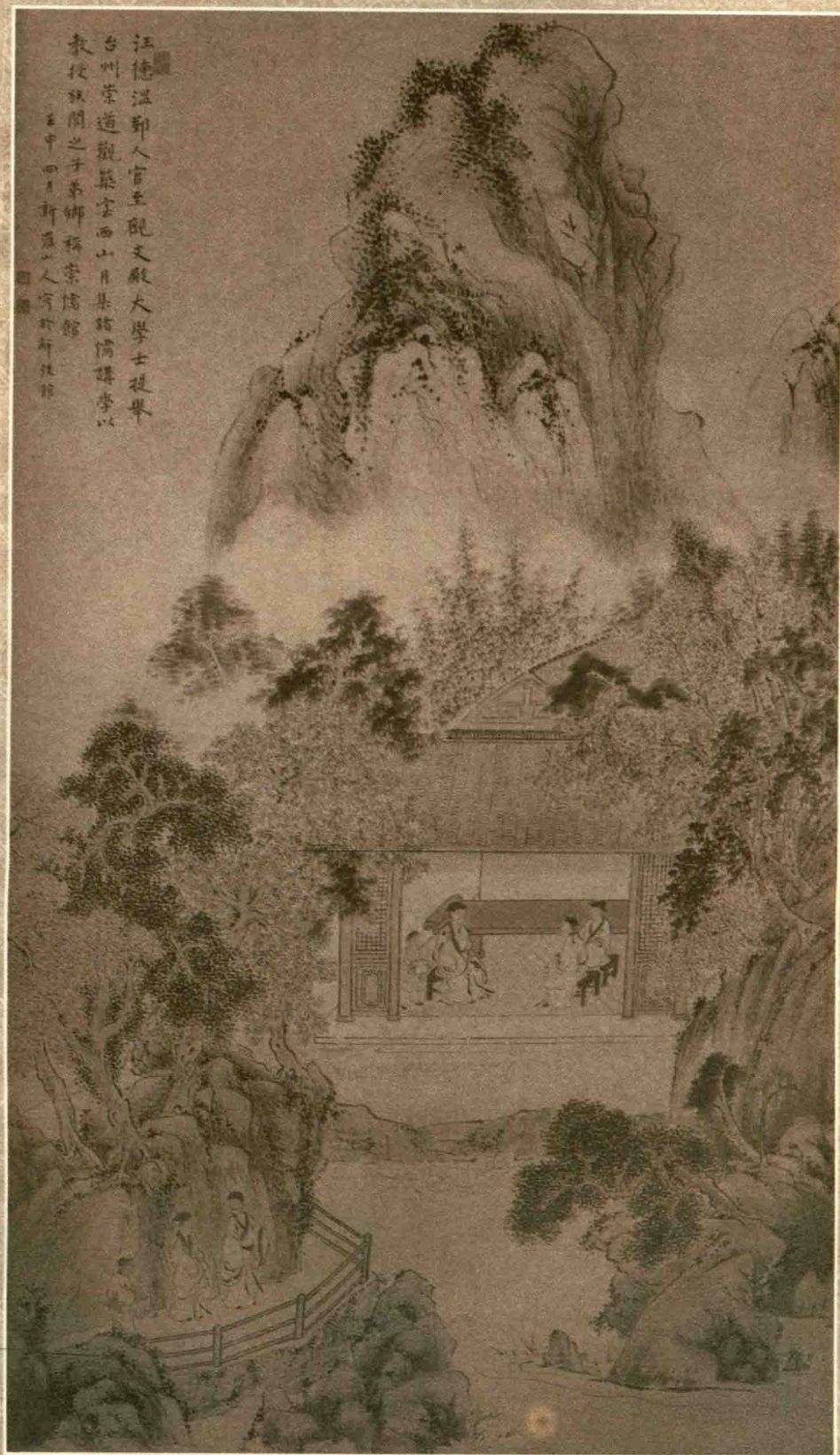
崇儒馆图 清·华岳

江德温郡人官至觀文殿大學士提舉
台州崇道觀築室西山月集館儒講學以
教授故間也子弟鄉稱崇儒館

壬申四月新館一人何於新館



曲水流觞图 清·无款



崇儒馆图 清华 品



曲水流觞图 清·无款



184

hè míng
鹤 鸣

hè míng yú jiǔ gāo shēng wén yú yě ①
 鹤 鸣 于 九 皋 ， 声 闻 于 野 。
 yú qián zài yuān huò zài yú zhǔ ②
 鱼 潜 在 渊 ， 或 在 于 渚 。
 lè bǐ zhī yuán yuán yǒu shù tán qí xià wéi tuò ③
 乐 彼 之 园 ， 爰 有 树 檀 ， 其 下 维 蓀 。
 tā shān zhī shí kě yǐ wéi cuò ④
 它 山 之 石 ， 可 以 为 错 。
 hè míng yú jiǔ gāo shēng wén yú tiān
 鹤 鸣 于 九 皋 ， 声 闻 于 天 。
 yú zài yú zhǔ huò qián zài yuān
 鱼 在 于 渚 ， 或 潜 在 渊 。
 lè bǐ zhī yuán yuán yǒu shù tán qí xià wéi gǔ ⑤
 乐 彼 之 园 ， 爰 有 树 檀 ， 其 下 维 榦 。
 tā shān zhī shí kě yǐ gōng yù ⑥
 它 山 之 石 ， 可 以 攻 玉 。

注释：①皋：皋，沼泽。九皋：九曲之泽，指深远。②渊：深水池。渚：水中小洲。③爰：发语词。树檀：“檀树”的倒文。喻贤人。蓀：当为稊之讹。稊，软枣，一名栲枣。④它山：山名。错：可以琢玉的砺石。⑤榦：楮树，其皮可制纸。⑥攻：加工，雕刻。



鹤鸣于九皋图·《五彩绘图监本诗经》

雅
小
雅



185

qí fǔ
祈 父

qí fǔ yú wáng zhī zhǎo yá ①
祈 父， 予 王 之 爪 牙。

hú zhuǎn yú yú xù mǐ suǒ zhǐ jū ②
胡 转 予 于 恤， 靡 所 止 居。

qí fǔ yú wáng zhī zhǎo shì ③
祈 父， 予 王 之 爪 士。

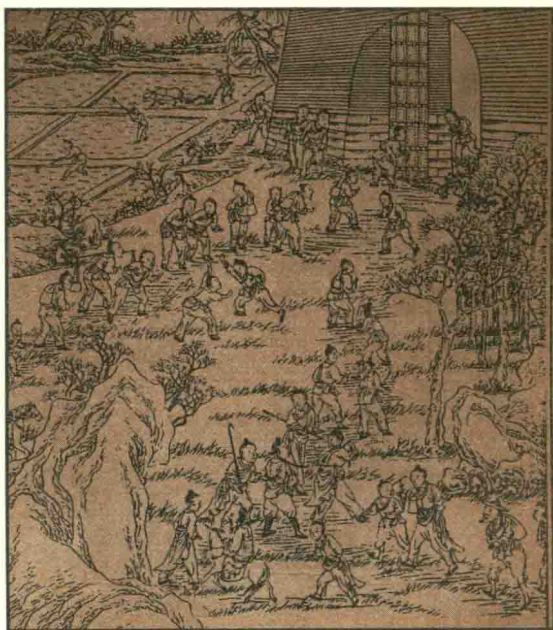
hú zhuǎn yú yú xù mǐ suǒ zhǐ zhǐ ④
胡 转 予 于 恤， 靡 所 底 止。

qí fǔ dǎn bù cōng ⑤
祈 父， 亶 不 聪。

hú zhuǎn yú yú xù yǒu mǔ zhī shī yōng ⑥
胡 转 予 于 恤， 有 母 之 尸 饔。

注释：①祈父：主管都城的高级武官。祈，通圻。爪牙：武将。这里指祈父。②胡：为什么。转：调动。恤：忧。指艰苦的地方。所：处所。止居：停留居住。③爪士：虎臣，对武臣的比喻。④底：同止，至。⑤亶：实在。⑥尸饔：即不能奉养的意思。尸：同失，没有。饔：熟食。

视听自民图 清·《钦定书经图说》





bái jū
白 驹

jiǎo jiǎo bái jū shí wǒ cháng miáo ①
 皎皎白驹，食我场苗。
 zhí zhī wéi zhī yǐ yǒng jīn zhāo ②
 絳之维之，以永今朝。
 suǒ wèi yī rén yú yān xiāo yáo ③
 所谓伊人，于焉逍遥。
 jiǎo jiǎo bái jū shí wǒ cháng huò ④
 皎皎白驹，食我场藿。
 zhí zhī wéi zhī yǐ yǒng jīn xī ⑤
 絳之维之，以永今夕。
 suǒ wèi yī rén yú yān jiā kè
 所谓伊人，于焉嘉客。



人马图 元·赵孟頫



jiǎo jiǎo bái jū bì rán lái sī ⑥
 皎皎白驹，赅然来思。

ěr gōng ěr hóu yì yù wú qī ⑦
 尔公尔侯，逸豫无期。

shèn ěr yōu yóu miǎn ěr dùn sī ⑧
 慎尔优游，勉尔遁思。

jiǎo jiǎo bái jū zài bǐ kōng gǔ ⑨
 皎皎白驹，在彼空谷。

shēng chū yí shù qí rén rú yù ⑩
 生刍一束，其人如玉。

wú jīn yù ěr yīn ér yǒu xiá xīn ⑪
 毋金玉尔音，而有遐心。

注释：①皎皎：洁白。②繁：维。挂。永：长久。③伊：这个。于焉：在何处。逍遥：安闲自得的样子。
 ④藿：豆叶。⑤今夕：今夜。⑥赅然：文饰之貌。思：语助词。⑦逸豫：安乐。⑧慎：小心。优游：悠闲自得。勉：劝勉。遁：逃去，隐去。⑨空谷：无人的山谷。⑩生刍：喂牲的草。⑪音：音讯。遐心：疏远之心。



人骑图 元·赵孟頫



huáng

黄

niǎo

鸟

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú gǔ wú zhuó wǒ sù ①
黄鸟黄鸟，无集于穀，无啄我粟。

cǐ bāng zhī rén bù wǒ kěn gǔ ②
此邦之人，不我肯穀。

yán xuán yán guī fù wǒ bāng zú ③
言旋言归，復我邦族。

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú sāng wú zhuó wǒ liáng ④
黄鸟黄鸟，无集于桑，无啄我梁。

cǐ bāng zhī rén bù kě yǔ méng ⑤
此邦之人，不可与明。

yán xuán yán guī fù wǒ zhū xiōng
言旋言归，復我诸兄。

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú xǔ wú zhuó wǒ shǔ ⑥
黄鸟黄鸟，无集于栩，无啄我黍。

cǐ bāng zhī rén bù kě yǔ chǔ
此邦之人，不可与处。

yán xuán yán guī fù wǒ zhū fù ⑦
言旋言归，復我诸父。

注释：①穀：楮树，皮可制纸。②邦：诸侯的领地。不我肯穀：不肯穀我的倒文，即不肯养我之意。穀：养。③言：發语词。旋：回来。復：返。④梁：黄梁。⑤明：音义同盟，起誓，指信任。⑥栩：柞树。黍：小米。⑦诸父：同族长辈的总称。



杂画图 清·华品



188

wǒ xíng qí yě
我行其野

wǒ xíng qí yě bì fèi qí chū ①
 我行其野，蔽芾其樗。
 hūn yīn zhī gù yán jiù ěr jū ②
 昏姻之故，言就尔居。
 ěr bù wǒ xù fù wǒ bāng jiā ③
 尔不我畜，复我邦家。
 wǒ xíng qí yě yán cǎi qí zhú ④
 我行其野，言采其蓫。
 hūn yīn zhī gù yán jiù ěr sù ⑤
 昏姻之故，言就尔宿。
 ěr bù wǒ xù yán guī sī fù ⑥
 尔不我畜，言归思复。
 wǒ xíng qí yě yán cǎi qí fú ⑦
 我行其野，言采其芣。
 bù sī jiù yīn qiú ěr xīn tè ⑧
 不思旧姻，求尔新特。
 chéng bù yǐ fù yì zhī yǐ yì ⑨
 成不以富，亦祇以异。

注释：①行：行走。蔽芾：草木茂盛貌。樗：臭椿树。②昏姻：同婚姻。就：靠近。③畜：养。复：回。邦家：偏义複词，指母亲家。④蓫：羊蹄菜。⑤芣：又名小旋花，多年生的蔓草，地下茎可食。⑥求：追求。特：匹，配偶。⑦成：同诚，确实。以：因为。祇：只，仅仅。异：变心。

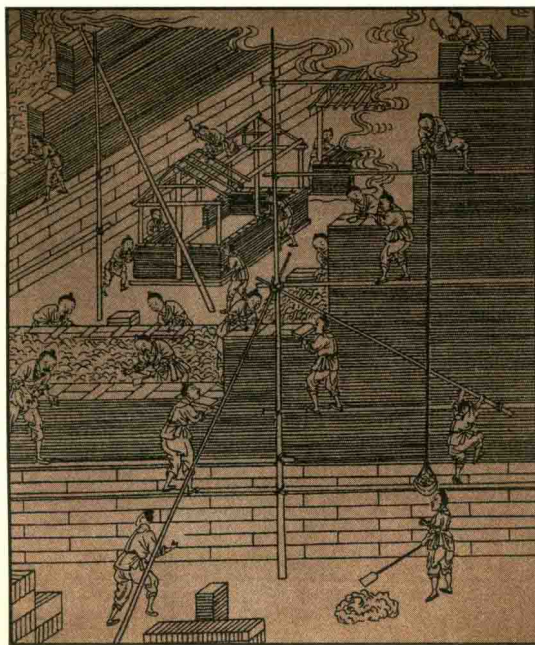
山径春行图 宋·马远





sī gān
斯 干

- zhì zhì sī gān yōu yōu nán shān ①
秩秩斯干，幽幽南山。
- rú zhú bāo yǐ rú sōng mào yǐ ②
如竹苞矣，如松茂矣。
- xiōng jí dì yǐ shì xiāng hǎo yǐ wú xiāng yóu yǐ ③
兄及弟矣，式相好矣，无相犹矣。
- sì xù bǐ zǔ zhù shì bǎi dǔ ④
似续妣祖，筑室百堵。
- xī nán qí hù yuán jū yuán chǔ yuán xiào yuán yǔ ⑤
西南其户，爰居爰处，爰笑爰语。
- yuē zhī gé gé zhuó zhī tuó tuó ⑥
约之阁阁，椽之橐橐。
- fēng yǔ yōu chú niǎo shǔ yōu qù jūn zǐ yōu yǔ ⑦
风雨攸除，鸟鼠攸去，君子攸芋。



庶殷不作图 清·《钦定书经图说》



rú qī sī yì rú shǐ sī jī ⑧
如 跂 斯 翼，如 矢 斯 棘，

rú niǎo sī gé rú huī sī fēi jūn zǐ yōu jī ⑨
如 鸟 斯 革，如 翬 斯 飞，君 子 攸 跻。

zhí zhí qí tíng yǒu jué qí yíng ⑩
殖 殖 其 庭，有 觉 其 楹。

kuài kuài qí zhèng huì huì qí míng jūn zǐ yōu níng ⑪
哿 哿 其 正，哿 哿 其 冥，君 子 攸 宁。

xià guān shàng diàn nǎi ān sī qīn ⑫
下 莞 上 簟，乃 安 斯 寢。

nǎi qīn nǎi xīng nǎi zhān wǒ mèng
乃 寢 乃 兴，乃 占 我 梦。

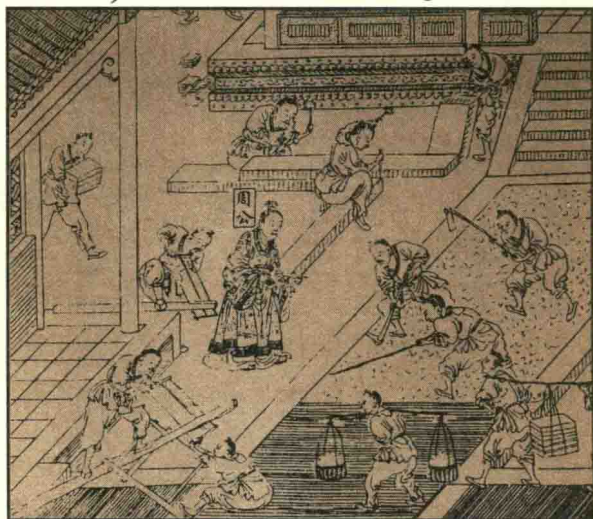
jí mèng wéi hé
吉 梦 维 何？

wéi xióng wéi pí wéi huǐ wéi shé ⑬
维 熊 维 罴，维 虺 维 蛇。

tài rén zhān zhī wéi xióng wéi pí nán zǐ zhī xiáng ⑭
大 人 占 之，维 熊 维 罴，男 子 之 祥。

wéi huǐ wéi shé nǚ zǐ zhī xiáng
维 虺 维 蛇，女 子 之 祥。

作邑东国图 清·《钦定书经图说》





nǎi shēng nán zǐ zài qīn zhī chuáng ⑮
乃生男子，载寝之床，

zài yì zhī cháng zài nòng zhī zhāng ⑯
载衣之裳，载弄之璋。

qí qì huāng huāng zhū fú sī huāng shì jiā jūn wáng ⑰
其泣惶惶，朱芾斯皇，室家君王。

nǎi shēng nǚ zǐ zài qīn zhī dì
乃生女子，载寝之地，

zài yì zhī tì zài nòng zhī wǎ ⑱
载衣之裼，载弄之瓦。

wú fēi wú yí wéi jiǔ shí shì yì ⑲
无非无仪，唯酒食是议，

wú fù mǔ yí lí ⑳
无父母诒罹。

注释：①秩秩：顺序貌。干：水涯，水边。幽幽：深远貌。②竹苞：丛生而茂盛的竹子。③及：和。式：发语词。犹：通猷，欺詐。④似续：同嗣续。继承。妣祖：指继承先祖的家业。妣，原指死去的母亲。祖，这里指远祖。⑤西南其户：门向西南。爰：于是。⑥约：束。闾闾：历历，分明可数。榑：夸击。囊囊：板筑时用杵实土的声音。⑦攸：语助词。辛：同宇，居住。⑧跂：企，踮起後跟站着。棘：棱角。⑨革：通翱，鸟翼。翬：野鸡。跻：登。⑩殖殖：平正。榑：厅堂前的柱子。⑪晔晔：宽明之貌。正：昼，白天。嘒嘒：犹昧昧，深广昏暗的样子。冥：夜。宁：安宁。⑫莞：水葱，席子草。簟：竹席。⑬黼：棕熊。黼：似蜥蜴之小蛇。⑭大人：占梦之官，即太卜。祥：征兆。⑮载：则，就。⑯衣：穿。弄：拿捉。璋：古时上朝用的玉制物。⑰惶惶：洪亮的哭声。朱芾：红色蔽膝。⑱裼：婴儿包被。瓦：古代纺线的纺锤。⑲无非：无违。指妇女不违背丈夫。无仪：即无议，指不说长道短。⑳诒：通贻，留给。罹：忧患。



田家乐 明·《便民图纂》



190

wú yáng
无 羊

- shuí wèi ěr wú yáng sān bǎi wéi qún ①
谁 谓 尔 无 羊， 三 百 维 群。
- shuí wèi ěr wú niú jiǔ shí qí chún ②
谁 谓 尔 无 牛， 九 十 其 牯。
- ěr yáng lái sī qí jiǎo jí jí ③
尔 羊 来 思， 其 角 泚 泚。
- ěr niú lái sī qí ěr shī shī ④
尔 牛 来 思， 其 耳 湿 湿。
- huò jiàng yú ē huò yǐn yú chí
或 降 于 阿， 或 饮 于 池，
- huò qīn huò é ⑤
或 寢 或 讹。



东宁陈氏番俗图 清·佚名